

英汉内燃机技术词典

ENGLISH-
CHINESE
DICTIONARY OF
INTERNAL
COMBUSTION
ENGINE

机械工业出版社

英汉内燃机技术词典

ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY OF INTERNAL
COMBUSTION ENGINE

《英汉内燃机技术词典》编写组 编

北京科学技术出版社

(京)新登字 207 号

图书在版编目(CIP)数据

英汉内燃机技术词典/《英汉内燃机技术词典》编写组编. - 北京:北京科学技术出版社, 1996. 10

ISBN 7-5304-1850-5/T·409

I. 英… II. 英… III. 内燃机-对照词典-英、汉 IV. TK4-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(96)第 06323 号

北京科学技术出版社出版

(北京西直门南大街 16 号)

邮政编码: 100035

各地新华书店经销

北京博诚印刷厂印刷

(中国人民解放军第一二〇一工厂)

787 毫米×1092 毫米, 32 开本 20 印张 1042 千字
1996 年 10 月第 1 版 * 1996 年 10 月第一次印刷
印数 1—8000 册

定价: 68.00 元

封面题字：

机 械 工 业 部 部 长 何光远
内燃机大行业规划办公室主任

主 审：陈乃隆

审 校：史绍熙 刘巽俊 李树仁 严兆大
 杜任方 周龙保 欧阳明高
 赵士林 赵奎翰 顾宏中 程 宏
(以上按姓氏笔划为序)

编写组：万世雄 文世骐 刘维馨 沈榆如
 李璐璐 程 熙 赵士林 楚梅森
(以上按姓氏笔划为序)

序

内燃机是应用范围最广,热效率最高的热力发动机,它广泛应用于国民经济的各个领域和国防建设部门。建国以来,尤其是改革开放以来,我国的内燃机工业在产品品种、产量和质量上都有了迅速的发展,在国民经济建设和国防建设中起着越来越重要的作用,同时也面临着越来越高的要求和愈来愈严峻的挑战。为了促进我国内燃机工业的发展,一个时期以来,我国有重点地在整机和零部件方面引进了国外的先进技术和装备,国内外产品贸易和技术交流合作也有了蓬勃发展。在这些活动中,外语(特别是英语)越来越成为不可缺少的工具,同时也越来越多地使用到与内燃机有关的专业英语词汇。此外,本行业和相关行业在研究开发、教育培训和与国际标准接轨等方面开展工作,也无不与之有密切关系。还应当看到,当前国际上内燃机技术发展迅速,不断开拓新的技术领域,也不断出现新的词汇。因此,编纂一部英汉内燃机技术词典已成为有关各界的迫切需要。

本书在这一特定形势下编写出版,是十分有意义的。词典的内容贯彻了全、准、新的准则,在词汇译义上注意酌量多收,力求简明。编写中曾参考国内外出版的多种英汉词典。作为一名长期从事教学、科研工作的内燃机科学工作者,我期待看到本书在加强国际交流合作和促进我国内燃机工业发展的有关工作和活动中发挥有益的作用,并且希望随着技术日新月异的进步和读者需要的变化,在适当的时候对本书进行修订再版,以满足形势不断发展的要求。

史绍熙

1996年3月

vii

编写说明

为了适应我国内燃机行业迅速发展以及国际贸易和技术交流活动频繁开展的形势,编纂一部英汉内燃机技术词典已成为有关各界特别是内燃机行业工作者的迫切需要。

机械工业部内燃机大行业规划办公室组织了天津内燃机研究所、无锡油泵油嘴研究所、机械工业部第三设计研究院和上海内燃机研究所,于1994年5月着手《英汉内燃机技术词典》的编写工作,1996年3月脱稿。在编写过程中,共有50余位国内内燃机界专家、学者参与了工作,并且得到了各有关部门的关心和支持。天津内燃机研究所在编写工作的后期负责稿件汇集、整理工作,为此也投入了大量的人力和物力。

《英汉内燃机技术词典》全书共计41000多个词条,汇集了内燃机行业及相关科学技术领域的词汇,特别注意收入不断新出现的有关的词汇和术语。由于接触范围和水平有限,书中疏漏和不足之处在所难免。诚恳希望读者在使用过程中多提供宝贵意见,特别欢迎提供新词汇,以便再版时予以更正和增补。

我们谨向帮助、支持、关心本书编纂出版工作的各界人士致谢。对天津内燃机研究所、无锡油泵油嘴研究所、机械工业部第三设计研究院、上海内燃机研究所协助工作的众多专业科技工作者,特别表示衷心的感谢。

《英汉内燃机技术词典》编写组

1996年5月

使 用 说 明

1. 本词典共收录词条 41000 余条。
2. 词条的不同类释义,用①、②、③……分开。同类释义用逗号分开。
3. 本词典中各词条按英文字母顺序排列,不分大、小写。
4. 在词条、缩略语及其全称中出现的符号,如“(”、“)”、“/”、“.”、“&”等,均不参加排序。

例如:**inward stroke** 向内行程

I/O (input/output) 输入/输出

IOC (initial operational capability) 初始运转能力

5. 方括号[]的意义

方括号内的字可以各自替换前面那个(或几个)字。

例如:**model test** 模型[模拟,型式,定型,样机]试验

该词条的中文释义为:模型试验,模拟试验,型式试验,定型试验,样机试验。

6. 圆括号()的意义

圆括号的意义有以下几种:

(1)圆括号内是注解或同时是词义的一部分。例如:

① **coefficient of fuel injection** 喷油系数(几何喷油量与几何供油量之比)

② **taper-face ring** 锥面(活塞)环

该词条的中文释义为:锥面环,锥面活塞环

(2)圆括号内是可以省略的字母,例如:

colo(u)r 表示 color 和 colour 两种写法。

(3)圆括号内是缩写词的全称,例如:

TDC (top dead center) 上止点

(4) 圆括号内指明释义的国别或词条的语种, 例如:

CIPA (Costruzione Iniettori Pompe Accessori spa) (意大利文) (意大利) 西帕公司…

7. 带共用词的复合词组

当共用词在词组的首位置时, 按原词编排;

当共用词在词组的其它位置时, 该共用词用代字号“~”置换, 例如:

gas 气体, 煤气, …

casing-head ~ 油田气, 伴生气

coal ~ 煤气

coal-tar ~ 煤焦油煤气

gas analysis 气体分析

gas analyzer 气体分析仪

8. 词组中出现的缩写词, 其全称可在相应字母下查到。例如:

词组“**Wankel PLM engine** 汪克尔行星旋转式三角活塞发动机。”中的缩写词 **PLM** 之全称, 可在 **P** 字母下查到:

PLM (planetary rotation machine) 行星旋转(活塞)机

目 录

序	(vii)
编写说明	(viii)
使用说明	(ix)
正文	(1~583)
附录	
附录 1 内燃机行业有关公司及机构	(584)
附录 2 内燃机刊物	(598)
附录 3 内燃机常用符号	(601)
附录 4 形位公差符号	(605)
附录 5 常用计量单位及其换算表	(606)
附录 6 柴油机主要零部件名称图解示例	(615)

A

AAA (auxiliary air valve) 辅助空气阀
AACV (auxiliary air control valve) (二次) 补给空气(怠速)控制阀
AAP (ambient absolute pressure) 环境绝对压力
AAP (auxiliary accelerating pump) 辅助加速泵
AAR (Association of American Railroads) 美国铁路协会(私营铁路)
AAS (air adjust screw) (怠速)空气调节螺钉
AAV (anti afterburn valve) 防(熄火后)继续燃阀
AAV (auxiliary air valve) 辅助空气阀
aback ①向后,后退;②逆帆
abaft the beam (在)正横后的(方向),在船的正横梁后面
abate ①回火,降低硬度;②减少[小,轻];③取消,清除
abatement ①减少[小,轻,退,低,价],消除,除去,抑制,中断,失效,作废;②废料,刨花
 noise ~ 噪声抑制
 smoke ~ 除烟法
abating ①切除,打掉;②退火,减硬(处理)
abbreviate ①将…缩短,省(简,节)略;②缩(简)写
abbreviated drawing 简图
abbreviated formula 简写式
abbreviation 缩短,省略,略语,缩略词
 service ~ 业务略语
abbreviatory 省略的,缩短的
ABC (after bottom center) 下止点后
ABC (air blast cooled) 风冷,鼓风冷却的
ABC (alcohol blended gasoline) 掺酒精的汽油
ABC (automatic bias compensation) 自动

偏压补偿
ABC (automatic bias control) 自动偏压控制
ABC (automatic brightness control) 自动亮度控制
ABDC (after bottom dead centre) 下止点后
abeam 正横,横[梁]向(在与船的龙骨成直角的线上)
Abel tester 阿倍尔闪点测定仪
Abel's close test 阿倍尔氏闭杯闪点试验(测定燃油和润滑油闪点的一种方式)
ability 能力,性能
 air-breathing ~ (发动机)吸气[充气]能力
 climbing ~ 爬坡能力
 coasting ~ 滑行能力[距离]
 construction vehicle's reserve tractive ~ 工程机械[车辆]储备牵引能力
 cornering ~ 转弯能力,转向性能
 cross-country (traveling) ~ (汽车)越野能力[性能]
 crossing ~ 越障能力
 dry running ~ 无润滑运转能力
 fording ~ 涉渡能力
 grade-climbing ~ 爬坡能力
 grade-speed ~ 爬坡-速度性能
 hauling ~ 牵引性能,搬运能力
 interchange ~ 互换性
 legal stop(ping) ~ 法定制动能力[距离]
 load-carrying ~ 负荷[承载]能力
 lubricating ~ 润滑性能
 mud ~ 泥地行驶能力
 passing ~ 超车[通过]能力
 reserve tractive ~ 储备牵引能力
 spanning ~ 越沟能力
 starting ~ (发动机)起动力能,(汽车)

起步性能

stop (ping) ~ 制动能力

tractive ~ 牵引能力

turning ~ 转弯能力, 转向性能

ability factor 工作性能(的)比指标(例如: 单位车重的发动机功率等)

ability rating (汽车)动力(加速)性标定

ability to run with engine submerged in water (车辆)潜水时发动机的运转能力

ability to withstand hostile environments 承受有害环境的能力

ablate ①切去; ②腐蚀掉; ③蒸发掉; ④溶[熔]掉

ablation ①消融(作用), 冰面融化; ②烧[消]蚀, 风化, 磨削; ③切开[除], 脱离

ablation shield 防烧蚀的屏蔽, 烧蚀防护罩

ablative mode of protection 烧蚀防护法

ablative protection 烧蚀防护, 防烧蚀

ablaze ①着火燃烧(的); ②光辉明亮(的), 闪耀(的)

set ~ 使燃[烧]起

abluent ①洗涤的; ②洗涤剂

ablation ①吹除, 清洗, 洗净; ②洗净液

abnormal 不正常的, 反[异]常的, 不规则的, 变态的

abnormal combustion 异常燃烧

abnormal grain growth 晶粒反常长大

abnormal injection 异常喷油[射]

abnormal noise 异常声音

abnormal operating condition 异常工况
[工作状态, 运转状态]

abnormal phenomena 反常[异常]现象

abnormal structure 反常组织

abnormal wear 异常磨损

abort ①(使)夭折; ②故障, 失灵; ③紧急停车

abort handle 紧急停车手柄

abort light 紧急故障信号

abort sensing 故障测定

ABR (acrylonitrile butadiene rubber) 丙烯腈丁二烯橡胶

abradability 磨蚀[损]性, 磨损度

abradant ①(研)磨(材)料, 研磨[磨蚀]

剂, 金刚砂; ②研磨用的, 摩擦着的
abrade ①擦伤[破, 去, 掉]; ②磨(损, 蚀, 耗, 掉, 光), 研磨; ③(用喷砂机)清除

abraded surface 喷砂或喷丸清理过的表面, 磨损[擦伤]表面

abrader 磨光机, 磨蚀[磨损]试验机, 砂轮机

abradability 可研磨性

abraser 耐磨[磨耗]试验机

abrasion ①擦伤[掉, 去], 刮掉[去]; ②磨损(之处), 磨耗[蚀, 去, 光], 研磨; ③冲[海, 浪, 剥, 水]蚀

abrasion-proof 耐磨的, 抗磨的

abrasion resistance ①耐磨性; ②耐冲击硬度

abrasion resistant 耐磨的

abrasion resistant steel 耐磨钢

abrasion test 磨损[磨耗, 耐磨]试验

abrasion tester 磨损试验机

abrasion value 磨耗量[值]

abrasion wear 磨耗, 磨损量

abrasion wheel 砂轮

abrasive ①(研)磨(材)料, 研磨[磨蚀]剂; ②摩擦力; ③磨料的, 磨损[蚀]的, 研磨的, 擦去[磨掉]的

artificial ~ 人造磨料

coated ~ 砂纸[布]

natural ~ 天然磨料

abrasive belt 砂带, 砂布

abrasive belt grinding 砂带磨削

abrasive belt grinding machine 砂带磨床

abrasive blast cleaning 喷砂清理

abrasive blast equipment 喷砂设备

abrasive brick ①油石; ②光性, 磨块

abrasive compound 复合磨料

abrasive-containing 含有磨料的

abrasive cut-off machine 砂轮切割机

abrasive disc 砂轮[切割]片

abrasive disc cutter 砂轮切割机

abrasive dust ①磨料粉, 研磨剂; ②磨屑

abrasive grain 磨(料)粒(度)

abrasive hardness 磨蚀[磨耗, 研磨]硬度

abrasive jet machining 磨料喷射加工

abrasive-laden 含有磨料的

abrasive machining 磨削加工, 强力磨削
 abrasive material[media] 磨料
 abrasive paper (金刚)砂纸
 abrasive stick 油石
 abrasive surface 磨耗[磨蚀, 研磨]面
 abrasive tool 研磨工具
 abrasive wear 磨蚀[损]
 abrasive wear tester 磨损试验机
 abrasive wheel 砂轮, 磨轮
 abrasiveness 磨耗, 磨损性, 磨蚀(性), 研磨, 耐磨性
 abrator ①抛丸(清理)机[器]; ②喷丸[砂]清理
 abros 镍基耐蚀合金
 abrupt 突然的, 急剧的, 陡(峭)的, 急转(弯)的
 abrupt curve 陡变曲线, 急弯曲线
 abrupt slope 陡坡
 abruption 断裂, 阻断
 abruption test 断裂试验
 abruptly brittle rupture 突然脆性破坏
 ABS (acrylonitrile-butadiene-styrene) 丙烯腈-丁二烯-苯乙烯塑料
 ABS (acrylonitrile-butadiene-styrene terpolymer) 丙烯腈-丁二烯-苯乙烯三聚物, ABS 塑料
 ABS (anti-blocking brake control system) 防抱死制动控制系统
 ABS (anti-blocking system) 防抱死制动系统
 ABS (anti-lock braking system) 防抱死制动系统
 abs E (absolute error) 绝对误差
 abscind 切断
 abscissa 横(坐)标, 横线
 absent 不(存)在的, 缺少[乏, 席]的, 不在场的
 absolute ①绝对的, 完全(无缺)的, 纯粹的; ②独立的
 absolute alcohol 纯[无水]酒精
 absolute altitude 绝对[几何]高度, 标高, 海拔
 absolute atmosphere 绝对大气压(力)
 absolute construction 独立结构

absolute cost 绝对[纯粹]成本
 absolute error 绝对误差
 absolute ether 无水醚
 absolute filtration fineness 绝对滤清精度
 absolute humidity 绝对湿度
 absolute pressure 绝对压力[压强]
 absolute rest 绝对静止
 absolute temperature 绝对温度
 absolute unit 绝对单位
 absolute valency 绝对[最高]价
 absolute value 绝对值
 absolute viscosity 绝对粘度
 absolute zero 绝对零度
 absorb ①吸收[取, 液], 并(吞); ②减震, 缓冲; ③吸引(注意); ④承担(费用)
 absorbability (可)吸收性[能力, 本领, 量]
 absorbed 吸收的
 absorbed dose 吸收剂量
 absorbed torque 测功器吸收扭矩
 absorbent ①吸收剂[体, 质]; ②有吸收能力的, 能吸收的
 absorbent metal 吸收性金属(具有嵌藏异物特性的轴承金属, 如巴氏合金)
 absorbent-type filter 吸附式[吸收式]滤清器(如毡, 纸等)
 absorber 减震[缓冲]器
 oil shock [vibration] ~ 油压缓冲器[减震器]
 pendulous ~ 摆式减震器
 shock [vibration] ~ 减震[消震, 缓冲]器, 阻尼器, 缓冲装置
 sound ~ 吸音剂, 减音材料
 absorbing liquid 减震液
 absorbing medium 减震材料[介质]
 absorption ①吸收[取, 液](作用), 吸水(性); ②吞并, 并吞
 absorption brake 功率吸收式(测功)制动器
 absorption dynamometer 能量吸收式测功器
 absorption of market 市场容纳量
 absorption of shocks 缓冲, 减震
 absorption of vibration 减震, 振动阻尼

absorption ratio ①吸收率;②吸水率
 absorptive capacity 吸收能力[率]
 absorptive type filter 吸收式滤清器
 absorptivity 吸收能力[性,率,量],吸热率,吸湿性,吸引力
 abstract ①摘[提]要,简介,文摘,概括;②蒸馏,提出[萃取]物;③提取[炼],萃取
 ABS (air bypass solenoid valve) 空气旁通电磁阀
 abuse ①违反操作规程;②滥用
 abuse of the machine 设备[机器]维护不良
 abuse test 非正常使用试验
 abutment 支座,凸台
 abutment joint 对接接头
 abutment oil (piston) ring 对接式(活塞)油环
 abutment pump 外啮合凸轮转子泵
 abutting collar 凸环[圈],凸出圆肩,耳盘
 abutting end 端面,对接[衔接]端
 abutting joint 对接接头
 ABV (air bypass valve) 空气旁通阀
 ABV (anti-backfire valve) 防回火阀
 AC (adaptive control) 自适应控制
 A.C. ammeter 交流安培计[电流表]
 AC-DC propulsion system 交直流电力推进系统
 A.C. generator 交流发电机
 A.C. motor 交流电动机
 AC point 加热时的临界点(AC点)
 A.C. resistance 交流电阻
 AC servo drive system 交流伺服驱动系统
 AC shaft generator (主机)轴附带交流发电机
 AC spindle servo system 交流主轴伺服系统
 A.C. welder 交流电焊机
 academic degree 学位
 academician 院士,(英,法等国学会的)会员
 accel heel point 油门踏板后支点

accel pedal 加速[油门]踏板
 accelerant 促进剂,催化剂
 accelerate 加[催,变]速,增加速度
 accelerate the failure 加速损坏
 accelerate(d) ag(e)ing 加速老化[时效]
 accelerated at a growing rate 不断加速的
 accelerated failure test 快速破坏性试验
 accelerated life 快速[加速]试验寿命(快速试验时确定的耐久性储备)
 accelerated life test 快速[加速]寿命试验
 accelerated load test 强化负荷试验,加大负荷的加速试验
 accelerated test 加速试验
 accelerated testing 加速试验法
 accelerated wear off test 快速磨损试验
 accelerated wear test 加速[强化]磨损试验
 accelerating 加速的
 accelerating ability 加速能力[性能]
 accelerating agent 催化[催速]剂
 accelerating curve 加速度曲线
 accelerating jet (化油器)加速量孔[喷管]
 accelerating nozzle 加速喷嘴,加速喷管
 accelerating outlet ball check valve 加速泵球式单向出油阀
 accelerating pump (化油器)加速泵
 accelerating pump jet (化油器)加速泵量孔
 accelerating pump piston (化油器的)加速泵活塞
 accelerating pump plunger (化油器的)加速泵柱塞
 accelerating pump system (化油器的)加速泵系
 accelerating pump valve 加速泵油阀
 accelerating relay 加速继电器
 accelerating resistance 加速阻力
 accelerating system 加速(油)系,加速系统
 accelerating well (化油器)加速油井[池]
 acceleration 加速度
 angular ~ 角加速度
 direct-drive ~ 直接档加速度

drag ~ 减[负加]速度

negative ~ 负加速度

starting ~ 起动[起步]加速

top-gear ~ (车辆)最高挡加速度

variable ~ 变加速度

acceleration area (高速公路的)加速区段

acceleration blow out 加速时熄火

acceleration capability 加速性能

acceleration coast cycle (汽车)加速-滑行周期

acceleration condition 加速工况

acceleration constant 加速常数

acceleration curve 加速曲线

acceleration-deceleration trial 加减速试车[试验]

acceleration diagram 加速图

acceleration enrichment 加速加浓

acceleration error constant (车辆等的)加速度误差常数

acceleration factor ①加速系数, 加速度因子; ②过载[荷]系数

acceleration feedback 加速反馈

acceleration from dead stop 起动[起步]加速(度)

acceleration from idle 由怠速开始的加速度

acceleration from rest 起动[起步]加速

acceleration from stop 起步加速

acceleration fuel pump jet (化油器)加速泵量孔

acceleration-insensitive 对加速度不敏感的

acceleration jet (化油器)加速量孔

acceleration lag 加速滞(迟)后

acceleration limit (汽车的)加速度极限

acceleration limiter 加速限制器

acceleration of gravity 重力加速度

acceleration of translation 平移加速度

acceleration performance 加速性能

acceleration pump well 化油器加速泵油井, 加速油泵油缸

acceleration rate 加速率

acceleration response 加速度[过载]反[响]应

acceleration smoke characteristic(s) (柴油机等)的加速排烟特性

acceleration smoke limiter 加速冒烟限制器

acceleration test 加速性试验

acceleration transducer 加速表[计], 加速度传感器

acceleration valve 加速阀

acceleration well (化油器)加速油井[池]

accelerative force 加速力

accelerator 加速器[踏板], 油门[踏板]

hand ~ 手油门

starting ~ 起动加速器

accelerator lever 油门操纵杆, 加速踏板

accelerator pedal 加速[油门]踏板

accelerator pedal bracket 油门踏板支架

accelerator position sensor 油门位置传感器

accelerator pump jet (化油器)加速泵量孔

accelerator pump piston (化油器)加速泵活塞

accelerator-pump system (化油器的)加速油系

accelerograph 自动[记]加速仪, 加速度记录仪

accelerometer 加速度表(计)

accept ①接受[收], 验收(合格); ②答应, 承认, 认可, 允许; ③承兑

acceptability (可)接受(性), 合格, 满意

acceptable 可接受的, 容许的, 验收的, 合格的, 满意的, 受到欢迎的

acceptable defect level 合格缺陷标准, 容许缺陷级别, 可容许缺陷水平

acceptable item 合格项目

acceptable quality level 合格[可接收]质量水平, 质量合格标准

acceptable quality limit 合格质量标准

acceptable reliability level 可靠性合格标准

acceptable test 验收[合格]试验

acceptable value 可接受值[准则, 等级]

acceptable velocity 容许速度

acceptance ①接[验]收, 收录, 容纳; ②答

应, 承认, 认可, 肯定
acceptance (acc.) ① 承兑, 认付, 承受;
 ② 承兑票据; ③ 分入分保; ④ 接收, 接受; ⑤ 合格; ⑥ 验收
acceptance bogey 产品验收试验时规定抽
 验产品的标准工作时数
acceptance boundary 验收界限
acceptance certificate 验收合格证
acceptance check 核对, 验收(检查)
acceptance condition ① 验收[合格]条件;
 ② 承兑条件
acceptance criteria 验收[接收]标准
acceptance gauge 验收量规
acceptance inspection 验收检查
acceptance inspection approval 验收检查
 批准[通过]
acceptance of batch 成批产品验收
acceptance of risk 承担风险
acceptance of ship 船舶验收, 发货验收
acceptance of work 工程验收
acceptance place 验收场地
acceptance quality level 验收质量等级
 [水平]
acceptance region 接受[验收]区域
acceptance report 验收报告[单]
acceptance run 验收试车
acceptance sampling 验收抽样(检查)
acceptance specification 验收规范
acceptance standard 验收标准
acceptance test 验收试验
acceptance test specification 验收试验规
 范
acceptance tolerance 验收公差
acceptance trial (= acceptance test)
acceptance trial trip 验收试航
acceptance value 合格判定值
acceptances and guarantees 承诺与保证,
 承诺支付
acceptor 承兑人, 接受人, 验收者, 承诺人
access ① 通道, 通路, 进路, 引道, 入口,
 进入车道, 门路; ② 接近; ③ 存取(数
 据), 信息存取
access hole 检修[观察]孔
access of repair 修理用孔口[窗口]

access opening 检修孔, 检查口[孔]
access to market 进入[打入]市场
accessory (= accessory)
accessibility 易接近性, 可达性, (新仪
 表使用前的)检查
accessory ① 附属[带]的, 次要的; ② 附
 [零, 配, 备]件, 仪表
accessory and parts 附件与零部件
accessory case 附[零]件箱
accessory drive gear 辅机传动装置
accessory equipment 辅助设备
accessory horse power (发动机)附件(消
 耗)功率[马力]
accessory power consumption (发动机)附
 件(消耗)功率
accessory shaft 附件(传动)轴
accident ① (偶然)事故, (偶发)故障, 车
 祸, 失事; ② 凹凸不平, 褶皱; ③ 紧急用
 的
 human element ~ 责任事故
accident beyond control 不可抗拒灾害
accident damage 意外损坏
accident defect 事故损坏
accident error 偶然[随机]误差
accident fault 事故损坏, 肇事损伤
accident-free 无事故的[故障的]
accident fund 意外事故准备金
accident insurance 事故[意外]保险
accident policy 意外保险单
accident prevention 事故预防, 安全措施
acclive 倾斜的, 有坡度的
Accoloy 镍铬铁耐热合金(铬 12—18%,
 镍 38—68%, 少量钼及钛, 其余铁)(商
 品名)
accommodate 调节, (使)适应, 寄存, 供应
 [给]
accommodation 调节, 适应, 供应
accommodation bridge 专用[特设]桥梁
accommodation coefficient 适应[调节]系
 数
accommodation road 专用公路
accommodator 调节器[者, 装置]
accompanied by 伴随[同时]有, 附[带]
 有

accompanied with 伴随有,附[带,兼]有,
以…为其特征

accompaniment 伴随[附属]物,伴奏,跟踪

accompany diagram 附图

according to usual practice 按照惯例

account ①帐目,帐,帐户;②原因,理由;

③重要性;④叙述;⑤计算

account bill 帐单

account day 结算日

account of ... (acc/o.) 计入…的帐户

accounting 会计,计算,统计

accumulate 积累[聚],存储,蓄能[压电]

accumulated fuel delivery rate 累计喷油率(喷油百分率)

accumulative 累积[加]的,积累的,堆积的,积累起来的

accumulative carry 累加进位

accumulative engine rpm indicator 发动机累计转速表(计)

accumulative error 累积误差

accumulative wear 累计磨损

accumulator 蓄集器,储存器,蓄电池

bale ~ 草捆收集车

lead ~ 铅蓄电池

pressure ~ 蓄压器,冷气瓶,压缩空气箱[瓶]

accumulator bag 储气袋

accumulator battery 蓄电池

accumulator capacity 蓄电池容量

accumulator circuit 蓄压器的油路[气路]

accumulator drive 蓄电池驱动(装置)

accumulator fuel injection pump 蓄压式喷油泵

accumulator injector 蓄压式喷油器

accumulator jar 蓄电池外壳,储气筒,蓄能瓶

accumulator metal 蓄电池极板合金

accumulator piston 蓄压器[增压]活塞

accumulator plate 蓄电池极板

accumulator separators 蓄电池电极隔板

accumulator system 存储[蓄电池]系统

accumulator terminal 蓄电池接线柱

accumulator tester 蓄电池充电检查仪

accumulator vessel 蓄电池容器[外壳]

accumulator volume 蓄压[器]容积

accuracy 准确(度,性),精密(性),精确(性),精(密)度

overall ~ 总精度

pinpoint ~ ①高精度度;②高密度度

relative ~ 相对精确度,误差

accuracy class 精度等级

accuracy control 精度控制

accuracy in measurement 测量准确度

accuracy life 丧失精确性前的使用期限

accuracy of finish 最后[精]加工精度

accuracy of manufacturing 制造精度

accuracy of measurement 度量[测量]精度

accuracy of measuring 计量准确度

accuracy of mesh 啮合精度

accuracy of shape 形状精确度

accuracy of working 加工精度,运转精度

accuracy rate 精确度

accuracy rating 精确度,准确度[精度]等级

accuracy to ga(u)ge (size) 量规尺寸精确度

accuracy to size 尺寸精确度

accuracy to within 精确度范围

accurate 准[精]确的,精密的,已校准的,正确的

accurate adjustment 精[密]调[整]

accurate forming 准确成型

accurate grinding 精密磨削

accurate measurement 精密量度

accurate pointing 精确定向,点测

accurate rapid dense method 高速度高精度精密压铸法

accurate to dimension 符合加工尺寸

accurate to ga(u)ge 符合量规尺寸

ACE (automatic checkout equipment) 自动检测设备

ACES (automatic checkout and evaluation system) 自动检测和评估系统

acetone 丙酮

acetyl-gasoline 乙炔汽油

acetylene 乙炔,电石气

acetylene welder 气[乙炔]焊机
 acetylene welding 乙炔焊
 achieved penetration 现有市场渗透度
 acicular ductile iron 针状球(墨铸)铁
 acicular gray iron 针状灰口(铸)铁
 acicular tempered martensite 针状回火马氏体
 acid 酸(类, 性物), 酸(性, 味)的
 carbonic ~ 碳酸
 concentrated ~ 浓酸
 nitric ~ 硝酸
 sulphuric ~ 硫酸
 acid bath ①酸浴; ②酸性熔池
 acid brittleness 酸脆(性)
 acid content 含酸[酸含]量
 acid converter 酸性转炉
 acid copper ①电沉积铜; ②(酸性)铜电解液
 acid corrosion 酸蚀
 acid dip 酸洗
 acid dip pickle (沉浸式)酸洗装置
 acid dipping 弱浸蚀, 酸洗
 acid etch 酸浸[蚀]
 acid-fast 耐酸的, 抗酸性的
 acid-free oil 无酸机油[润滑油]
 acid fume 酸雾
 acid number 酸值
 acid pickling 酸洗[浸, 蚀]
 acid proof 耐酸的, 耐[抗]酸性
 acid-proof coating 耐酸保护层, 防酸面层[涂料]
 acid-proof paint 耐酸涂料[油漆]
 acid reaction 酸性反应
 acid-refined 酸洗的, 酸处理(纯化)的
 acid resistance 耐酸[蚀]性
 acid-resistant paint 耐酸涂料, 耐酸(油)漆
 acid-resisting 抗酸性, 耐酸的
 acid rinsing 酸洗, 酸水洗涤
 acid test ①酸性试验; ②严格[决定性]的考验
 acid-treated oil 酸洗油
 acid washing 酸洗
 acidic bath ①酸性(电解)液[质]; ②酸

(洗)槽
 acid electrolysis 酸性电解
 acidification 酸化
 acidifier 酸化器
 acidimeter 酸比重计, 酸量器, 酸度计
 acidity 酸度, 酸性
 acidness 酸性
 acierage 表面钢化, 渗碳
 acieration 碳化, 增碳, 渗碳(法)
 acknowledg(e)ment ①〈法〉承认, 认领; ②承认书; ③回单, 收条; ④致谢, 感谢, 答谢
 acknowledg(e)ment of delivery 交货回执
 ACLD (air cooled) 气[风]冷式的
 acinal 水平的, 不倾斜的
 ACO (assembly and checkout) 装配和测试, 装配和调整
 ACOE (automatic checkout equipment) 自动检测装置, 自调装置
 acoustic 声(学)的, 听觉的
 acoustic absorption 消声, 吸音
 acoustic absorption factor 吸声[消声]系数
 acoustic absorptivity 吸声率[能力]
 acoustic board 吸[消]音板
 acoustic driver 声源
 acoustic filter 消[滤]声器
 acoustic frequency 音频
 acoustic hood 隔声罩
 acoustic impedance 声阻抗
 acoustic insulation 隔音
 acoustic intensity 声强
 acoustic liner 吸音衬里[衬垫]
 acoustic material 隔声[消声]材料
 acoustic meter 比声器
 acoustic pressure 声压
 acoustic reduction factor 隔声系数
 acoustic shadow 声波死角
 acoustic signal 声频信号
 acoustic speed 声速
 acoustic transmission 传声, 声音传递
 acoustic treatment 防声措施
 acoustic vehicle detector 车辆(位置和速度等的)声学检测装置